

**Zeitschrift:** Die Berner Woche  
**Band:** 35 (1945)  
**Heft:** 14

**Artikel:** Es dunkt uns oft, dass wir als Mensch schwerlich aus unserer Umgebung wegzudenken wären, [...]  
**Autor:** Feurich, Max  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-641229>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

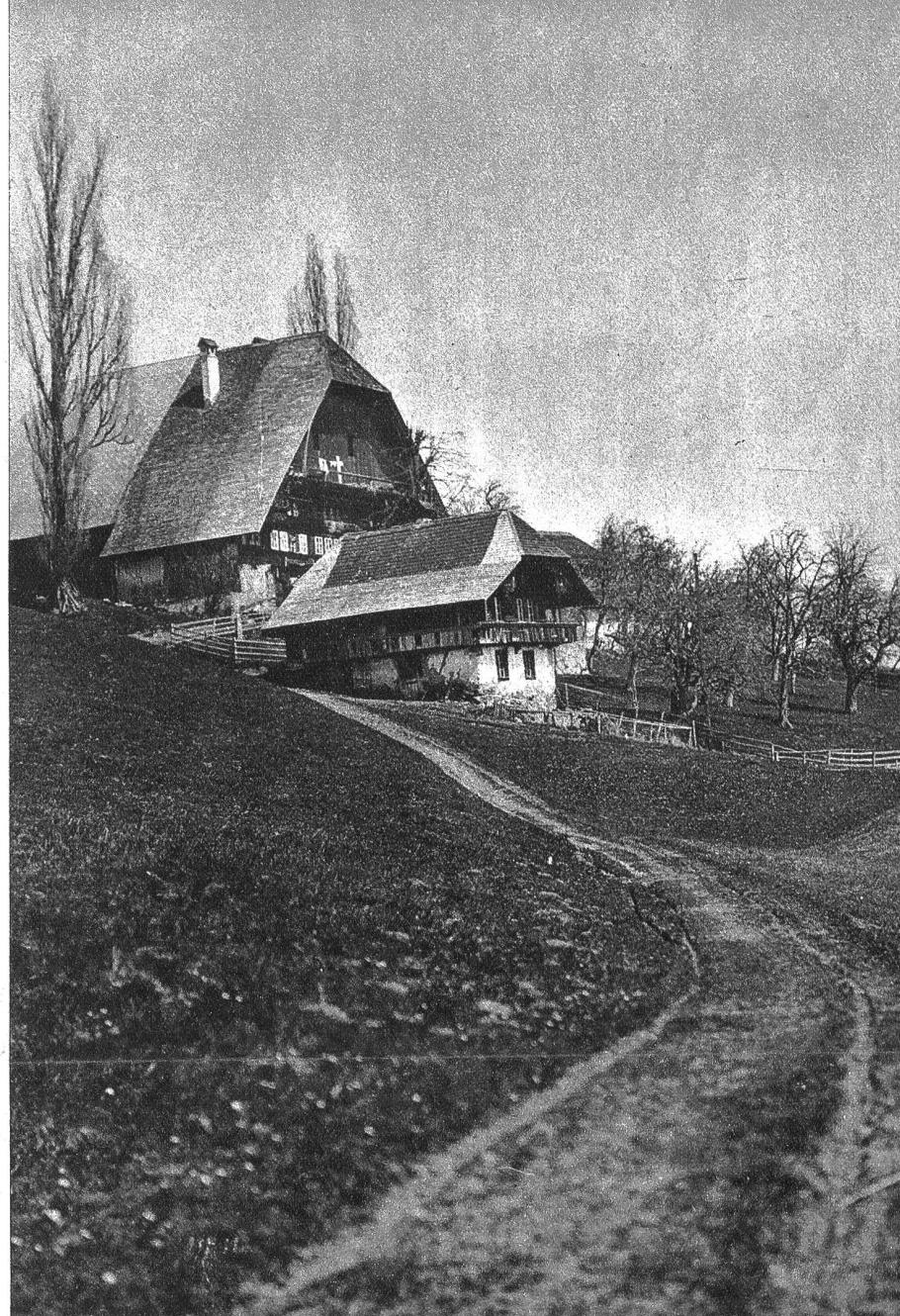
Wie zwei Wächter stehen die beiden Saarbäume links und rechts von diesem schönen alten „Heimel“

Photo H. von Allmen

**G**s dünkt uns oft, dass wir als Mensch schwerlich aus unserer Umgebung wegzudenken wären, dass wir so recht der Ring einer Kette, ein Zahnrad eines Getriebes seien, ohne das es nun einmal nicht ginge. Und doch, wie klein sind wir, wie gering und nebensächlich, verglichen mit dem Ganzen. Aber der Vergleich mit dem Ganzen fällt uns schwer, wir sind ja auch viel zu klein, um das Unermessliche, das Unendliche, in dem wir leben, zu erfassen, und so wollen wir lieber etwas Kleines betrachten.

Wir glauben es kaum, dass in einem Wassertropfen sich Lebewesen befinden. Lassen wir jedoch einen Wassertropfen durch ein Mikroskop vergrössern, so erkennen wir, dass sich in der hauchdünnen Wasserschicht zwischen Objekt- und Deckglas Legionen winziger Lebewesen befinden. Es herrscht ein Hin und Her, eine ungezwungene Regsamkeit, die etwa mit dem Treiben der Menschen auf dem Kirchplatz verglichen werden kann, wenn wir hoch vom Turm in die Tiefe blicken. Alle diese Lebewesen sind geschäftig und gehen der Nahrungssuche nach und scheinen mit ihrer Umgebung so vertraut, als ob sie sich seit Jahren und nicht erst seit Sekunden unter dem Mikroskop befänden. Alle scheinen ganz unbesorgt zu sein; sie sind ja auch viel zu klein, um den grossen Menschen zu sehen, der sie sieht, der jetzt ein Salzkorn in die Hand nimmt und dem Wassertropfen unter dem Mikroskop befügt und beobachtet, wie jedes der Lebewesen noch einige Wirbel schlägt, sich in rasender Bewegung um seine eigene Achse dreht und wie es dann wie auf einen Schlag still ist unter dem Mikroskop... Aus wogendem Leben ist Wüste geworden.

Jetzt wollen wir ein anderes Präparat, auch wieder scheinbar ein Nichts,



nämlich ein Stäubchen aus dem Weltall unter das Instrument legen. Bei schwacher Vergrösserung zeigt sich dies Stäubchen als eine herrliche Perle. Bei gesteigerter Vergrösserung erkennen wir jedoch bald blaue Meere, deren Wogen weiss schäumend Felsenküsten umspülen, sehen Kontinente, weite Flächen Land und Wolken, die dieses Land beschatten. Dann sehen wir Menschen, viele Menschen, die sich emsig und geschäftig regen. Sie wohnen in Hütten und Häusern, bauen sich Dörfer und Städte und jeder arbeitet nach seinem Können. Aber diese Menschen scheinen nicht so unbesorgt zu sein wie die Infusorien, die wir im ersten Präparat beobachtet hatten. Sie denken an die Zukunft! Sie leben auch nicht so einzeln, sondern gründen Familien und ziehen ihre Kinder gross. Tausende sehen wir im

Feld stehn und sich bekämpfen. Mühsam erbaute Häuser, schöne Städte werden vernichtet und junge Menschen in den Schlachten geopfert. Aber dies scheint hier alles so klein und belanglos unter dem Instrument im Vergleich zu dem herrlichen Ganzen, zu dieser kostbaren Perle. Schützend möchten wir unsere Hände um sie schliessen, sie vor Gefahr bewahren, nicht vor der Gefahr kleiner Parasiten, die jeder gesunde Körper selbst meistern kann, sondern vor jenem Unbekannten, der über uns allen steht, der so gross ist, dass wir ihn nicht zu erkennen vermögen, der aber auch einmal ein Salzkorn in die Hand nehmen und dem Präparat — seinem Präparat — befügen könnte, um alles Leben auszulöschen — wenn er diese Welt nicht mehr liebte!

Max Feurich.